

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Исаев Игорь Магомедович
Должность: Проректор по учебной и научной работе
Дата подписания: 18.09.2023 16:53:29
Уникальный идентификатор документа:
d7a26b9e8ca85e98ec3de2eb454b4659d061f249

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС»

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Методы лингвистических исследований/ Methods of Linguistic Analysis

Закреплена за подразделением

Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Направление подготовки

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

Профиль

Обучение иностранным языкам и педагогическое проектирование в цифровой среде / Second Language Teaching and Pedagogical Design in Digital Environments

Квалификация

Магистр

Форма обучения

очная

Общая трудоемкость

3 ЗЕТ

Часов по учебному плану

108

Формы контроля в семестрах:

в том числе:

зачет 1

аудиторные занятия

34

самостоятельная работа

74

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
	УП	РП	УП	РП
Неделя	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	17	17	17	17
Практические	17	17	17	17
Итого ауд.	34	34	34	34
Контактная работа	34	34	34	34
Сам. работа	74	74	74	74
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

дфилн, профессор, Толкачёв Сергей Петрович

Рабочая программа

Методы лингвистических исследований/ Methods of Linguistic Analysis

Разработана в соответствии с ОС ВО:

Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования - магистратура Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС» по направлению подготовки 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА (приказ от 02.04.2021 г. № 119 о.в.)

Составлена на основании учебного плана:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА, 45.04.02-МЛГ-23-2.plx Обучение иностранным языкам и педагогическое проектирование в цифровой среде / Second Language Teaching and Pedagogical Design in Digital Environments, утвержденного Ученым советом НИТУ МИСИС в составе соответствующей ОПОП ВО 22.06.2023, протокол № 5-23

Утверждена в составе ОПОП ВО:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА, Обучение иностранным языкам и педагогическое проектирование в цифровой среде / Second Language Teaching and Pedagogical Design in Digital Environments, утвержденной Ученым советом НИТУ МИСИС 22.06.2023, протокол № 5-23

Рабочая программа одобрена на заседании

Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Протокол от 17.06.2020 г., №10

Руководитель подразделения Бондарева Л.В.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ

1.1	дисциплина дает представление о языке как целостном знаковом механизме общения. В рамках курса освещаются такие проблемы, как сущность знаковой природы языка; связь языка и мышления, языка и речи; происхождение и развитие языка. Раскрывается положение языкознания в системе современных наук, описывается многообразие методов и методик исследования. С современных позиций излагается проблема функционирования языка в обществе, раскрываются виды взаимодействия языков
-----	---

2. МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Блок ОП:		Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Квантитативная лингвистика/ Quantitative Linguistics	
2.2.2	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ

ОПК-1: Способен применять в профессиональной деятельности знания фундаментальных наук, знания в междисциплинарных областях, систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

Знать:

ОПК-1-31 специфику иноязычной научной картины мира в области лингвистики и междисциплинарных исследований

Уметь:

ОПК-1-У1 синтезировать знания по лингвистике на различных этапах исторического развития

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Формируемые индикаторы компетенций	Литература и эл. ресурсы	Примечание	КМ	Выполняемые работы
	Раздел 1. Социолингвистика. Основные методы социолингвистического анализа (Sociolinguistics. The principal methods of sociolinguistic analysis)							
1.1	Предмет социолингвистики (The subject of Sociolinguistics) /Лек/	1	2	ОПК-1-31	Л1.1Л2.1			

1.2	<p>Дайте определение основным методам социолингвистического анализа: описательный; сравнительно-исторический; сравнительный; структурный; оппозиционный; компонентный анализ; стилистический анализ; количественный; автоматический анализ; логико-семантическое моделирование (Give the definition to the principal methods of sociolinguistic analysis: descriptive; comparative-historical; comparative; structural; oppositional; component analysis; stylistic analysis; quantitative; automatic analysis; logical and semantic modeling) /Пр/</p>	1	2	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ2,К М3	
1.3	<p>Провести социолингвистический опрос с целью определения собственного понимания языка рекламных текстов для различных медиаканалов и СМИ. Обобщить полученные результаты и сделать аргументированные выводы (Making a questionnaire, conduct sociolinguistic survey to determine our own understanding the language of advertising texts for different media channels and media. Generalize the obtained results and draw reasoned conclusions) /Ср/</p>	1	8	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1			Р1
	Раздел 2. Социальная сеть (Social network)							
2.1	<p>Социальная сеть. Различия в зависимости от класса. Лингвистическая неуверенность (Social network. Differences according to class. Linguistic insecurity) /Лек/</p>	1	3	ОПК-1-31	Л1.1Л2.1			

2.2	Попробуйте определить лингвистические различия в любой контактной ситуации, где есть силовая динамика, например, ситуация сотрудник-клиент или учитель-ученик и обобщить результаты силовой динамики в иерархической дифференциации языков в разных социальных слоях (Try to determine linguistic differences in any contact situation, where there is a power dynamic, for example, employee-customer or teacher-student situation and generalize power dynamic results in a hierarchical differentiation between languages in different social strata) /Пр/	1	3	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ2	
2.3	На основе социолингвистического анализа 2-4 рекламных и PR-текстов определите, какие формы речевого воздействия на целевую аудиторию, какие социальные нормы регулируют речевое поведение потенциальных и реальных потребителей рекламной продукции и PR-материалов (Based on the sociolinguistic analysis of 2-4 advertising and PR texts, determine what forms of speech influence on the target audience, what social norms regulate the speech behavior of potential and real consumers of advertising products and PR materials) /Ср/	1	8	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1			
	Раздел 3. Лингвистические законы (Linguistic laws)							
3.1	Лингвистические законы. Определение границ вариации (Linguistic laws. Defining the envelope of variation) /Лек/	1	2	ОПК-1-31	Л1.1Л2.1			

3.2	<p>Попробуйте найти практические примеры закона диверсификации и закона распределения длины (или, в более общем смысле, сложности) (распределение длин морфов; длин ритмических единиц; длин предложений; длин слогов; длин слов)</p> <p>(Try to find practical examples of the law of diversification and the law of length (or more generally, complexity) distributions (the distribution of morph lengths; of the lengths of rhythmical units; of sentence lengths; of syllable lengths; of word lengths) /Пр/</p>	1	2	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ2	
3.3	<p>Проанализировав 10 текстов российской социальной рекламы, определите, какие культурные традиции использовались рекламными копирайтерами и создателями, а какие культурные коды использовались для воздействия на потребителя</p> <p>(By analyzing 10 texts of Russian social advertising, determine which cultural traditions were used by advertising copywriters and creators, and which cultural codes were used to influence the consumer) /Ср/</p>	1	8	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1			
	<p>Раздел 4. Диалекты и Идиолекты. Литературные языки (Dialects and Idiolects. Standard Languages)</p>							
4.1	<p>Литературные языки (Standard Languages) /Лек/</p>	1	2	ОПК-1-31	Л1.1Л2.1			
4.2	<p>Попробуйте найти примеры и сравнить различия мировых языковых норм "англичан": британских, американских, канадских, индийских, австралийских, новозеландских, южноафриканских и т. д</p> <p>(Try to find examples and compare differences of the world's Standards "Englishes": British, American, Canadian, Indian, Australian, New Zealand, South African, etc) /Пр/</p>	1	2	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ4,К М2	

4.3	<p>Вы хотите повысить эффективность рекламных текстов, направленных на продвижение российских и зарубежных художественных проектов современного художественного учреждения в поликультурной среде. Для этого нужно провести социолингвистическое исследование. Разработайте план этого исследования. Проведите опрос своей целевой аудитории и выясните культурные различия в интерпретации рекламных текстов на основе сформированной картины мира, соотношения значимого и второстепенного. Подведите итоги и сделайте соответствующие выводы (You want to increase the effectiveness of advertising texts aimed at promoting Russian and foreign art projects of a modern art institution in a multicultural environment. To do this, you need to conduct a sociolinguistic study. Develop a plan for this study. Conduct a survey of your target audience and find out cultural differences in the interpretation of advertising texts based on the formed picture of the world, the ratio of significant and secondary. Summarize the results and draw the appropriate conclusions) /Ср/</p>	1	10	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1			
	<p>Раздел 5. Диалекты и Идиолекты. Латиноамериканский (Испанский) английский язык (Dialects and Idiolects. Latino (Hispanic) English)</p>							
5.1	<p>Диалекты и Идиолекты. Латиноамериканский (Испанский) английский язык (Dialects and Idiolects. Latino (Hispanic) English) /Лек/</p>	1	2	ОПК-1-31	Л1.1Л2.1			

5.2	Во время прослушивания радио или просмотра американского фильма постарайтесь выделить различия в способе говорить по-английски между бостонцами, жителями Нью-Йорка, техасцами, чернокожими в Чикаго, белыми в Денвере и латиноамериканцами в Альбукерке (While listening to the radio or watching an American film try to highlight variations in the way of speaking English between Bostonians, New Yorkers, Texans, blacks in Chicago, whites in Denver, and Hispanics in Albuquerque) /Пр/	1	2	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ2	
5.3	Чтобы привлечь целевую аудиторию на мероприятия театрального фестиваля, вы хотели бы разместить рекламные статьи в ведущих художественных СМИ Москвы. Определите, какие социолингвистические инструменты можно использовать для ориентации целевой аудитории. Составьте список художественных СМИ, в которых можно разместить рекламную статью о театральном фестивале, соотнесите целевую аудиторию периодических изданий и рекламу фестивальных мероприятий, язык периодических изданий о культуре и искусстве, а также язык рекламы и стилистические приемы (To attract the target audience to the events of the theater festival, you would like to place advertising articles in the leading Art media in Moscow. Determine which sociolinguistic tools can be used to Orient the target audience. Make a list of Art media that can host an advertising article about a theater festival, correlating the target audience of periodicals and advertising of festival events, the language of periodicals about culture and art, and the advertising language and stylistic techniques) /Ср/	1	10	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1			

	Раздел 6. Языковые контакты (Languages in Contact)							
6.1	Языковые контакты. Пиджины и креолы (Languages in Contact. Pidgins and Creoles) /Лек/	1	2	ОПК-1-31	Л1.1Л2.1			
6.2	Попробуйте найти примеры и сравнить различия пиджинов и креолов: гавайский пиджин-английский; чинукский жаргон; пиджин суахили; камток, английский пиджин, на котором говорят в Камеруне, и т. д (Try to find examples and compare differences of different pidgins and creoles: Hawaiian Pidgin English; Chinook Jargon; Pidgin Swahili; Kamtok, an English-based pidgin spoken in Cameroon, etc) /Пр/	1	2	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ2	
6.3	На примере 10 рекламных текстов сформулируйте особенности языка мужской и женской рекламы, определите, какие речевые стратегии и гендерные стереотипы использовались создателями рекламной продукции, а также какие невербальные и вербальные средства влияют на восприятие рекламы мужчинами и женщинами (Using the example of 10 advertising texts, formulate the features of the language of male and female advertising, determine what speech strategies and gender stereotypes were used by the creators of advertising products, and what non-verbal and verbal means influence the perception of advertising by men and women) /Ср/	1	10	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1			
	Раздел 7. Переключение кодов (Codeswitching)							
7.1	Переключение кодов (Codeswitching) /Лек/	1	2	ОПК-1-31	Л1.1Л2.1			

7.2	Найдите примеры в фильмах, теле-или радиопрограммах и художественной литературе переключения кодов: двуязычные испанско-англоговорящие, французско-англоговорящие в Квебеке в Канаде, немецко-английские, корейско-английские и Мандаринско-английские билингвы (Find examples in films, TV or radio programmes and fiction of codeswitching: bilingual Spanish-English speakers, French-English speakers in Quebec in Canada, from German-English, Korean-English, and Mandarin-English bilinguals) /Пр/	1	2	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ1,К М2	
7.3	На примере 10 трейлеров российских или зарубежных фильмов, выпущенных в отечественный кинопрокат, определите, какие социальные мотивы, стереотипы и культурные ценности формируются у целевой аудитории через тексты трейлеров художественных фильмов, и какую модель поведения каждый трейлер предлагает своей целевой аудитории (Using the example of 10 trailers of Russian or foreign films released in the domestic cinema distribution, determine what social motives, stereotypes and cultural values are formed in the target audience through the texts of trailers of feature films, and what behavior model each trailer offers to its target audience) /Ср/	1	10	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1			
	Раздел 8. Двуязычие (Bilingualism)							
8.1	Двуязычие (Bilingualism) /Лек/	1	2	ОПК-1-31	Л1.1Л2.1			
8.2	Прокомментируйте различные теории развития билингвов: гипотезу унитарной системы, гипотезу отдельных систем, гипотезу "двух монолингвов в одной голове" и т. д (Comment on different theories of bilingual development: unitary system hypothesis, separate systems hypothesis, "Two Monolinguals in One Head", etc) /Пр/	1	2	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ4,К М2	

8.3	На примере 4-х социальных мифов в наружной и аудиовизуальной рекламе необходимо определить основные вербальные и невербальные средства, которые использовались в процессе создания этих мифов, сравнить использование этих средств при создании социальных мифов в европейской и американской рекламе, как они влияют на речевое поведение целевой аудитории (Using the example of 4 social myths in outdoor and audio-visual advertising, it is necessary to determine the main verbal and non-verbal means that were used in the process of creating these myths, compare the use of these means in creating social myths in European and American advertising, how they affect the speech behavior of the target audience) /Ср/	1	10	ОПК-1-31 ОПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1			
-----	--	---	----	----------------------	----------------	--	--	--

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

5.1. Контрольные мероприятия (контрольная работа, тест, коллоквиум, экзамен и т.п), вопросы для самостоятельной подготовки

Код КМ	Контрольное мероприятие	Проверяемые индикаторы компетенций	Вопросы для подготовки
-----------	-------------------------	------------------------------------	------------------------

KM1	Кейс	ОПК-1-У1;ОПК-1-31	<p>Social Dialects The “Standard” Language as a symbol African American English Latino (Hispanic) English Socio-spatial relations observed in a global city Sociolinguistic Analysis Languages in Contact Lingua Francas Contact Languages: Pidgins and Creoles Creoles and Creolization Bilingualism Codeswitching Forms of speech influence of PR-texts Application of Russian cultural codes in Russian social advertising Language of periodicals on culture and art and its use in art-advertising Features of the language male and female advertising on the example of 10 advertising texts Social motives, stereotypes and cultural values formed within the target audience through the texts of trailers of Russian and foreign game films The model of behavior offered by advertising texts in the Internet The main sociolinguistic variables of the journalistic publication on the example of 5 different genres of journalistic texts The Bilingual Individual and characteristics of the Bilingual Speaker The Socio-Cultural Setting of Language Contact Language Functions in Bilingual Communities Pigeon English Language convergence The phenomenon of borrowing The phenomenon of relexification Semiosphere and history A Sociolinguistic Perspective of WhatsApp Statuses Sociolinguistics Analysis on Language Style Form at the Movie Script Language of Power in Public Speeches National Stereotypes</p>
KM2	Устный опрос	ОПК-1-31	по всем темам семестра

КМ3	Доклад	ОПК-1-У1	Студент выбирает одну из тем в списке: Regional variation. Accent and dialect International and intranational American and British English American dialects British dialects Variation in Scotland Welsh English Irish English Canadian English Caribbean English Australian English New Zealand English South African English South Asian English New Englishes Received Pronunciation Prescriptive attitudes of English Gender issues of a language Occupational Varieties Religious English Scientific English Legal English Plain English Political English News media English Journalinguistics Broadcasting and Weatherforecasting Sports commentary Advertising English Restricted English New varieties 392 Individual differences Deviance Word games Rule-breadindg varieties The edges of language Jokes and puns Literary freedom Stylometry
КМ4	Тест	ОПК-1-31	По всем темам семестра

5.2. Перечень работ, выполняемых по дисциплине (Курсовая работа, Курсовой проект, РГР, Реферат, ЛР, ПР и т.п.)

Код работы	Название работы	Проверяемые индикаторы компетенций	Содержание работы
P1	Подготовка к докладу	ОПК-1-31;ОПК-1-У1	тема доклада выбирается студентом, а затем согласовывается с преподавателем

5.3. Оценочные материалы, используемые для экзамена (описание билетов, тестов и т.п.)

Экзамен не предусмотрен

5.4. Методика оценки освоения дисциплины (модуля, практики. НИР)

В течение семестра студент получает баллы за выполненные задания. Итоговая оценка по дисциплине осуществляется посредством конвертации итогового балла (процента) в оценку по следующей схеме:

51 - 69 % - удовлетворительно

70 - 84% - хорошо

85 - 100% - отлично

Тест - 25 баллов

Устный опрос (5) - 25 баллов

Доклад (презентация) - 15 баллов

Кейс-стади - 35 баллов

всего 100 баллов

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**6.1. Рекомендуемая литература****6.1.1. Основная литература**

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л1.1	Алпатов В. М.	История лингвистических учений: учебное пособие	Электронная библиотека	Москва: Языки русской культуры, 1998

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л2.1	Березин Ф. М.	История лингвистических учений: монография	Электронная библиотека	Новгород: Высш. школа, 1984

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Э1	Методы лингвистических исследований (LMS Canvas)	https://lms.misis.ru/
----	--	---

6.3 Перечень программного обеспечения

П.1	LMS Canvas
-----	------------

6.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных

И.1	Полнотекстовая электронная библиотека МИСиС http://elibrary.misis.ru/
И.2	Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ http://gramota.ru/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Ауд.	Назначение	Оснащение
Читальный зал №3 (Б)		комплект учебной мебели на 44 места для обучающихся, МФУ Xerox VersaLink B7025 с функцией масштабирования текстов и изображений, 8 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.
Читальный зал №4 (Б)		комплект учебной мебели на 20 рабочих мест, компьютеры с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Читальный зал электронных ресурсов		комплект учебной мебели на 55 мест для обучающихся, 50 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.
Любой корпус Мультимедийная	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и/или для проведения практических занятий:	комплект учебной мебели до 36 мест для обучающихся, мультимедийное оборудование, магнитно-маркерная доска, рабочее место преподавателя, ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Особое внимание в рамках курса уделяется развитию у магистрантов информационной культуры как компонента профессионального мастерства молодого специалиста, умений решать профессиональные задачи концептуального, технологического и исследовательского характера, а также умений анализа и самоанализа, оценки и самооценки. В этих целях на практических занятиях им предоставляется возможность участвовать в дискуссиях, в разработке творческих заданий и презентаций их результатов, делать заранее самостоятельно подготовленные сообщения на одну из избранных проблемных тем и др.